

الأمراض الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني

(دراسة تحليلية داخلية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كالجكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العلمي

في علوم اللغة العربية وأدبها

إعداد:

سليمان عفيف متقين

رقم الطالب: ١٧١٠١٠١٠٠٣٨

شعبة اللغة العربية و أدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كالجكا الإسلامية الحكومية

يوجياكرتا

٢٠٢١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1196/Un.02/DA/PP.00.9/08/2021

Tugas Akhir dengan judul : الأمراض الاجتماعية القصيرة "القميص المسروق" لفسان كنفاني [دراسة تحليلية داخلية]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : SULAEMAN APIP MUTTAQIN
Nomor Induk Mahasiswa : 17101010038
Telah diujikan pada : Senin, 16 Agustus 2021
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Moh. Wakhid Hidayat, S.S., M.A.
SIGNED

Valid ID: 6123ac41337a0



Penguji I

Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 6122f5fd7f773



Penguji II

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 6122faafdb472



Yogyakarta, 16 Agustus 2021
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 61244b1eb3359

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Sulaeman Apip Muttaqin
NIM : 17101010038
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan Bahwa:

1. Skripsi yang berjudul "الأمراض الاجتماعية في القصة القصيرة" القميص المصروق " merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Strata Satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 10 Agustus 2021

yang menyatakan,



Sulaeman Apip Muttaqin

NIM: 17101010038

SURAT PERSETUJUAN PEMBINGBING

Hal. : Persetujuan skripsi
Lamp :

Kepada:
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Assalamualaikum Wr.Wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Sulaeman Apip Muttaqin

NIM : 17101010038

Judul : الأمراض الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني

(دراسة تحليلية داخلية)

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana (S1) dengan ini kami berharap agar skripsi saudara tersebut dapat diujikan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamualiakum Wr. Wb

Yogyakarta 10 Agustus 2021

Pembimbing



Dr. Moh. Wakhid Hidayat, S.S., M.A.

NIP 19800903 200901 1 011

الشعار و لإهداء

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿١﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا بِالحَقِّ ۚ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ ۚ ﴿٢﴾
(العصر/١: ٢-٣)

إهداء هذا البحث مخصوص

١. إلى والدي المكرمين هما: أبي جاجاع متقين و أمي سومنار
٢. إلى أساتيدي الذين أحسنوا في تربيتي و تعليمي
٣. إلى أختي الصغير المحبوبة سيلفي ملفياني
٤. إلى جميع أصدقائي الذين قد ساعدوا في وعاشروني يومية حسنة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “Masalah Sosial dalam Cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* Karya Ghasṣan Kanafānī Kajian Patologi Sosial”. Peneliti menggunakan teori Patologi sosial sebagai pendekatannya. Objek material penelitian ini adalah cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* karya Ghasṣan Kanafānī. Penelitian ini dibatasi pada bentuk-bentuk patologi sosial dalam teks dimulai dari analisis unsur intrinsik berupa tokoh dan latar.

Hasil penelitian terhadap cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* yaitu penulis mengungkap dua unsur tokoh yang terdiri dari tokoh utama dan tokoh tambahan selain itu, selain itu penulis juga mengungkap unsur setting dan latar. Tokoh Abu Abd dalam cerpen bertindak sebagai tokoh utama sedangkan Ummul Abd, Abdurahman, Abu Samir dan Orang-orang Amerika bertindak sebagai tokoh tambahan. adapun unsur latar yaitu latar tempat dan waktu. Latar tempat dalam cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* yaitu Kamp pengungsian, Kata yang secara spesifik menunjuk pada kamp pengungsian yaitu "خيام قرية النازحين". Adapun latar waktu yang ditemukan dalam cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* yaitu pada malam hari dan pada saat hujan. Kata yang secara spesifik menunjuk waktu pada malam hari yaitu "السماء المظلمة" dapat dimaknai sebagai malam karena langit yang gelap umumnya terjadi pada malam hari. selain itu kata yang menunjukkan malam hari jugai ditunjukkan oleh kalimat "إن هذا المطر لن ينتهي الليلة". Sedangkan kata yang menunjukkan pada saat hujan yaitu kata "المطر".

Dengan didahului pengungkapan unsur-unsur tokoh dan latar di atas penelitian ini mengungkap bentuk-bentuk patologi sosial sebagai tema utama penelitian ini. Setelah penulis melakukan penelitian terhadap cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* karya Ghasṣan Kanafānī, penulis menemukan empat bentuk patologi sosial

yaitu kemiskinan, pengangguran, disharmonisasi keluarga dan tindakan kriminalitas berupa pencurian tepung dari gudang bantuan internasional dan kekerasan fisik.

Kata Kunci: *Al-Qamīṣ Al-Masrūq*, Patologi Sosial, Pencurian



التجريد

هذا البحث موضوع الأمراض الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني دراسة تحليلية داخلية. استخدم الباحث نظرية الأمراض الاجتماعية (الباتولوجيا الاجتماعية) كمنهج. أما الأشياء المادية من هذا البحث هو القصة القصيرة "القميص المسروق". اقتصر هذا البحث على أشكال الباتولوجيا الاجتماعية في النص. بدأ هذا التمهيد من تحليل العناصر الداخلية فهي الشخصيات و البيئة

نتائج التحليل عن القصة القصيرة القميص المسروق، وهي أن الباحث كشف عنصرتين من الشخصية المكونة من الشخصية الرئيسية وشخصيات إضافية إلى جانب ذلك أن الباحث كشف أيضاً عن عنصري البيئة. شخصية أبو عبد في القصة القصيرة هي دور الشخصية الرئيسية أما أم عبد وعبد الرحمن وأبو سمير والأمريكيون دور شخصيات هم إضافيات. إلى جانب ذلك كشف البيئة المكانية والبيئة الزمانية. الكلمة التي دلت البيئة المكانية هي "خيام قرية النازحين". أما البيئة المكانية في القصة القصيرة فهي الليل و المطر. هناك الكلمتان دلا البيئة الزمانية فهما "ورفع رأسه إلى السماء المظلمة". كلمة "السماء المظلمة" بمعنى الليل لأن السماء المظلمة حدث ليلا و "إن هذا المطر لن ينتهي الليلة".

كشفت هذا البحث عن أشكال الأمراض الاجتماعية باعتبارها الموضوع الرئيسي لهذا البحث. بحث الباحث "القميص المسروق" وجد أربعة أشكال من الباتولوجيا الاجتماعية فهي الفقر والبطالة والتنافر الأسري والجريمة هي السرقة والإضطهاد الجسدي.

الكلمات المفتاحية: القميص المسروق، الباتولوجيا الاجتماعية، السرقة



كلمة الشكر والتقدير

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله رب العالمين الذي منحني القوة والقدرة على إكمال هذا البحث وليس
عندي طاقة وقدرة في كتابة وإتمام هذا البحث العلمي إلا بإذنه. وأصلي وأسلم على سيدنا
محمد صل الله عليه والسلام وعلى آله وأصحابه أجمعين.

ونقدم جزير الشكر والتقدير الى: (١) فضيلة السيد الدكتور أحمد ولدان
الماجستير، عميد كلية الآداب وعلوم الثقافة. (٢) فضيلة السيدة الدكتور أنينج هرنتي
الماجستير، رئيسة القسم اللغة العربية وأدبها. (٣) فضيلة السيد محمد واحد هداية الماجستير،
سكرتير قسم اللغة العربية وأدبها و مشرف هذا البحث. (٤) جميع الأساتذة و المحاضرين
الافضل بقسم اللغة العربية و أدبه

يوكياكرتا ١٠ أغسطس ٢٠٢١

الباحث،



سليمان عفيف متقين

محتويات البحث

هـ	الشعار والإهداء
و	ABSTRAK
ح	التجريد
ي	كلمة الشكر والتقدير
	الباب الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٦	ب. تحديد البحث
٦	ج. أغراض البحث وفوائده
٧	د. التحقيق المكتبي
١٠	هـ. الإطار النظري
١٦	و. منهج البحث
١٧	ز. نظام البحث
	ألباب الرابع: الخاتمة
٤٨	أ. الخلاصة
٤٩	ب. الإفتراح
	ثبت المراجع
	ترجمة الباحث

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأعمال الأدبية هي أعمال رواية كتبها أديب بناء على تجارب الحياة في شكل مشاكل أو أحداث تشكل وحدة القصة. العمل الأدبي هو تعبير عن الناس في شكل الخبرات والأفكار والمشاعر، وفقا لسومرجا (Sumardjo) وسائين (Saini) فإن الأعمال الأدبية هي تعبيرات عن الإنسان في شكل تجارب، وأفكار، ومشاعر، وأفكار، وحماس، ومعتقدات في شكل صور حقيقية تثير الافتتان عبر اللغة كأدواته.^١

وعند محمد حسن سعد الحسين، فإن النثر الأدبي نثر جمالي يطرح هدف استحضار مشاعر وعواطف قرائها.^٢ النثر الأدبي في الأدب العربي ينقسم إلى قسمين، خيالي وغير خيالي. النثر الأدبي الخيالي هو نثر يناقش الأدب الذي هو نتاج خيال الأديب. ناءً على النوع الأدبي، ينقسم النثر الأدبي الخيالي إلى ثلاثة فهي الرواية أو الحكاية أو القصة واقصصية ومسرحية. بينما النثر الأدبي غير الخيالي أو الأدب الوصفي أو العلوم الأدبية

^١ Sumardjo dkk, *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 1994)

hlm. 3.

^٢ محمد حسن سعد الحسين، *الأدب العربي و تاريخه*، (الرياض: ١٤١٠ هـ) ص ٦٧-٦٩.

هو نثر يناقش الأدب ولكنه ليس نتيجة للخيال لبشري. ينقسم النثر الأدبي غير الخيالي إلى ثلاثة، وهي تاريخ الأدب ونقد الأدب ونظرية الأدب.^٣

ومن النثر الأدبي الخيالي هو القصة القصيرة أما تعريفها فهي حدث واحد في زمان ومكان وهي من أنواع القصص التي ظهرت في الأونة الأخيرة، وتدور الأحداث حول شخص واحد أو مشكلة صغيرة من زاوية واحدة دون تعقيدات.^٤ أما وفقا لإدغار آلان بو (Edgar Allan Poe)، فإن القصة القصيرة هي قصة يمكن قراءتها في جلسة واحدة لمدة نصف إلى ساعتين تقريبا، وهو أمر قد يكون مستحيلا بالنسبة للرواية.^٥

من أشهر الأدباء العربي غسان كنفاني هو كاتب فلسطيني ولد في عكا في ٩ أبريل ١٩٣٦. غسان كنفاني معروف بأنه كاتب ماهر وكثير من مقالاته أصدر على نطاق واسع في وسائل الإعلام المطبوعة. بجانب كتابة المقالات فإنه كتب أيضا أعمالا أدبية مثل القصص القصيرة والروايات. معظم هذه الأعمال تدور حول موضوع الشعب الفلسطيني التي كتبها وهي: البرتقال الحزين (القصة القصيرة) والقميص المسروق (القصة القصيرة) وأم السعاد (الرواية وغيرها).^٦

Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab...*, hlm. 39.^٣

<https://www.n-3arab.com>. Diakses pada 18 Desember 2020^٤

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada Press, 2002),^٥

hlm. 1

<https://minanews.net/ghassan-kanafani-novelis-palestina-yang-ditakuti-israel/>. Diakses^٦

pada 18 Desember 2020.

من الاعمال الأدبية التي تحكي عن الشعب الفلسطيني مكتوب في القصة القصيرة "القميص المسروق". أصدرت مع القصص الأخرى بالمجموعة تحت العنوان القميص المسروق. هناك في الكتاب ثماني قصص قصيرة على الأقل وهي: القميص المسروق إلى أن نعود و المدفع و درب الخائن والبطل في الزنزانة وقرار موجز ويد في القبر وكان يومذاك طفلاً.^٧

تحكي القصة القصيرة "القميص المسروق" أسرة أبي العبد التي أصابت المشكلات الاجتماعية.^٨ هذه المشكلات الاجتماعية هي إحدى خلفيات الباحث لإجراء هذا التحليل، يرى الباحث أن المشكلات الاجتماعية التي أصبتها أسرة أبي العبد هي أشكال الباتولوجيا الاجتماعية ولتحليل المشكلات الاجتماعية في القصة القصيرة احتاجت من أحد العلوم التي تخص فيها خاصاً فعلم الباتولوجيا الاجتماعية هو علم لكشف هذه المشكلات الاجتماعية. الباتولوجيا الاجتماعية هو علم الأمراض الاجتماعية التي تعتبر "مريضة" والتي تسببها عوامل اجتماعية أو أمراض تتعلق بطبيعة الوجود البشري في حياة الناس.^٩

^٧ غسان كنفاني، القميص المسروق، (بيروت: دار منشورات الرمال، ٢٠١٣) ص ٣.

^٨ غسان كنفاني، القميص المسروق، ... ص ٧.

^٩ Paisol Burlan, *Patologi Sosial*, (Jakarta: PT Bumi Aksara), hlm. 13.

وجد الباحث شكل الباتولوجيا الاجتماعية فهو الفقر. في القصة القصيرة "القميص المسروق" تقص عائلة أبو عبد عاشت في مخيم اللاجئين وفي هناك تصيب عائلة أبو عبد لأحيان العديد من الصعوبات مثل الإفتقار إلى الغذاء والملبس والمأوى. تصبح هذه ظاهرة الباتولوجيا تحليلًا أوليًا لوجود الفقر، لأن الفقر يمكن تصنيفه إلى شكل واحد من أشكال الباتولوجيا الاجتماعية، كما ذكر Vembriarto، فإن الباتولوجيا الاجتماعية هي تخصص مناقس الفوضى الاجتماعية والانحراف الاجتماعي (التكيف الاجتماعي) الذي يتضمن أسباب الظروف التي لا يستطيع فيها أفراد المجتمع التكيف مع بيئتهم. حول جهود الوجود والتحسين الذي يمكن أن يقلل من هذه المشكلات الاجتماعية مثل الفقر والبطالة ومشكلة كبار السن و *feblemisndednest* و *insanity* والجنون طلاق والجريمة وجنوح الأحداث و الدعارة وغيرها.^{١٠}

للكشف عن الأمراض الاجتماعية في شكل الفقر أعلاه، هناك حاجة إلى نظرية إضافية. لذلك يستخدم الباحث نظرية العناصر الداخلية كنظرية إضافية. العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني الأعمل الأدبية من الداخل فهي الموضوع والشخصية والبيئة والدسياسة ووجهة النظر (*point of view*) والتوصية. إن تحليل القصة القصيرة "القميص

^{١٠} A. Syakur, Buku Daras: "Problema Masyarakat", (Surabaya: UIN Sunan Ampel, 2013) hlm. 5. Diakses pada 10 Desember 2020.

المسروق" باستخدام النظرية الداخلية اصبحت على الباحث اكتشاف أشكال الباتولوجيا الاجتماعية. مثل الفقر في القصة القصيرة القميص المسروق حصله الباحث من تحليل العناصر الداخلية فهي إعداد الزمان والمكان والإحتماعي والشخصية.

الإضافة إلى الكشف عن شكل الباتولوجيا الاجتماعية في هذه الدراسة هناك أيضا أشياء أخرى حيث كشف الباتولوجيا الاجتماعية التي كشف عنها الباحث في القصة القصيرة إلى جانب الظروف الاجتماعية للشعب الفلسطيني الذي يكافح ضد الاستعمار من قبل دولة إسرائيل ستؤثر هذه الظروف بالتأكيد على شكل الباتولوجيا الاجتماعية، بالنظر إلى حالة الشعب الفلسطيني في ذلك الوقت كان يعاني من ضغوط اجتماعية أو استعمار.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ب. تحديد البحث

التحديد الأساسي في هذا البحث هو الباتولوجيا الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص

المسروق" لغسان كنفاني ثم يصوغ الباحث المشكلة إلى سؤالين على النحو التالي:

١. ما هي عناصر القصة القصيرة التي تتصل باكتشاف الباتولوجيا الاجتماعية في

القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني؟

٢. كيف أشكال الباتولوجيا الاجتماعية التي تظهر في القصة القصيرة "القميص

المسروق" لغسان كنفاني؟

ج. أغراض البحث وفوائده

فالأغراض لهذا البحث هي:

١. لمعرفة عناصر القصة القصيرة التي تتصل باكتشاف الباتولوجيا الاجتماعية في القصة

القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني.

٢. لمعرفة أشكال الباتولوجيا الاجتماعية التي تظهر في القصة القصيرة "القميص

المسروق" لغسان كنفاني.

د. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي فائدة للباحث في تقرير وضع البحث. هناك العديد من الباحثين السابقين الذين بحثوا مشابها مع هذا البحث و بالخاصة الذي يتصل بالموضوع والنظرية كما يلي:

١. بحث ذروة المنى (Dzurwatul Muna) بالموضوع "الأدب الفلسطيني: القميص

المسروق وقصص أخرى لغسان كنفاني نموذجاً". بحثت منى ثلاث القصص

القصيرة لغسان كنفاني فهي القميص المسروق وإلى أن نعود والمدفع تحكي القصص

القصيرة حياة شعب الفلسطيني المستعمرة، وفي هذا البحث تركز الباحثة بحثها الى

خصائص الأدب الفلسطيني. أما نتائج البحث فهي: الترابط بالمشكلة الإجتماعية

والسياسية، التركيز على نقد العلاقات الإجتماعية والتعامل مع مشكلات العائلية

العربية الريفية، والإلتزام بعرض صورة النضال والمقاومة. فنقطة تحديات إسرائيل غير

موجودة في القصة لأن الحلال من قبل الغرب الأمريكي و لا اسرائيل. اما القصة

إلى أن نعود و المدفع فتحتوي جميع الموضوعات.^{١١}

٢. بحث نرجيبة (Nurhabibah) الموضوع "الدراسة البنوية السيميائية في القصة

القصيرة "الصغير يذهب إلى المخيام" لغسان كنفاني" أما عن نتائج الدراسة فهي:

^{١١} Dzurwatul Muna, Skripsi, *Al Adāb Al Falistini: Al Qamīs Al Masrūq Wa Qasas Ukhra*
li Ghasān Kanafānī namūzuja, (Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2019).

(١) العناصر الداخلية التي تظهر في القصة القصيرة "الصغير يذهب إلى المخيم" فهي الموضوع والشخصية والبناء والحبكة والحكمة وأسلوب اللغة. القصة القصيرة "يذهب إلى المخيم" تقص حول صراع حياة الشخصية الرئيسية "أنا". تستخدم وجهة نظر القصة القصيرة هي "أنا" وتستخدم الحبكة فيها حبكة متقدمة وأسلوب اللغة المستخدم من قبل الأديب فيها متنوعة تماما، مثل يعرض جمال اللغة بحيث التي تؤثر على مشاعر القارئ. (٢) نتائج التحليل السيميائية لنظرية سوسور التي تنتج علامات ودلالات فهي على شكل مستشفيات ونقود لير، بينما العلامات في القصة القصيرة هي الصحف والطعام و سلال المتاجر والأطفال ونقود وتفاح وشرطة وأحذية و صفارات و أسرة وشاحنة التي تظهر كفاح حياة الطفل.^{١٢}

٣. بحث محمد أنعم عروة الوثائق (Muhammad An'im Urwatul Watsiq) الموضوع "القصة القصيرة البرتقال الحزين لغسان كنفاني دراسة تحليلية إجتماعية أدبية لألان سوينجود" أما نتائج الدراسة فهي هناك علاقة بين الأحداث التاريخية وما يعيشه اللاجئين الفلسطينيين في لبنان، مثل الفقر والبطالة والجوع والتسرب من

الأطفال.^{١٣}

Nurhabibah, Skripsi: "Analisis Struktural Semiotik Pada Cerpen "Aş-shogîr Yazhabu" Ila Mukhoyyam" karya Ghasān Kanafānī", (Malang: Universitas Islam Negeri Malang, 2016).
 An'im Urwatul Watsiq, Skripsi: "Al-qīṣah Al-qaṣīrah Arḍ Al-burtuqāl Al-hazin li" Ghasān Kanafānī Dirāsah Tahliliyah Ijtima'iyah Adābiyyah li Alan Sāwīnjūd" (Yogyakarta: UIN Desember 2020. Sunan Kalijaga, 2019). Diakses 13

إلى جانب التحقيق المكتبي هناك تحليلان الذان يتصلان بالأشياء و النظرية فهي

الباطولوجيا الإجتماعية في الأدبي فهي ، بحث نوفيتا سار يوليانا (Novita Sri Yuliana)

الموضوع "الباطولوجيا الإجتماعية في المسرحي" مرسينة تغني في الأرض" لرتنا سارومفيت

(Ratna Sarumpaet) أما نتائج التحليل فهي: هناك أشكال الباطولوجيا الإجتماعية

فهي (١) الفساد الذي يعمل مسؤولوا الدولة ليكثروا أموالهم. (٢) الجرميات في شكل سلوك

الإنحراف الذي ينتهك الأعراف القانونية و الاجتماعية مثل القتل والاغتصاب والسرقة. (٣)

الدعارة التي تستخدم كمصدر الرزق لأسباب اقتصادية.^{١٤} والثاني، بحث حسان البصر

وأصدقائه (Hasan Basri dkk) في *Jurnal Publik Budaya Vol 1. 1 November*

2013 الموضوع "الباطولوجيا الإجتماعية في الرواية *Remy J Mimi Lan Mintuna*

Salado" أما نتائج الدراسة حياة الناس دائما ما تكون بها انحرافات عن الأعراف بسبب

عدة عوامل مثل الفقر والجهود المبذولة لتعزيز القوة والانتقام والإكتئاب.^{١٥}

من التحقيق المكتبي أعلاه، يكمن ملخص أن التحليل الذي يتصل بالأشياء

المادية والنظرية قد بحثوا. ومن بين هذه البحوث بحث يتشابه هذا بحث من حيث الأشياء

Novita Sri Yuliana, Skripsi: "Patologi Sosial Dalam Drama Marsinah Nyanyian Dari ^{١٤}
Dalam Tanah Karya Ratna Sarumpaet", (Jember: Universitas Jember, 2003).
 Moh. Hasan Basri dkk, "Analisis Patologi Sosial dalam Novel *Mimi Lan Mintuna*"^{١٥}
Karya Remy Sylado", jurnal *Publik Budaya*, Vol. 1, 1 November 2013. Diakses pada 12 Desember
 2020.

المادية فهي القصة القصيرة "القميص المسروق" التي بحثه ذروة المنى (Dzurwatul Muna) الاختلاف هما بحثت منى القصة القصيرة تركز على خصائص الموضوعات الأدبية الفلسطينية مثل المشكلات الاجتماعية والسياسة والنظريات والمقاومة. بينما في هذا البحث يتوسع الباحث الدراسة من وجهة نظر علم الباثولوجيا الاجتماعية.

هـ. الإطار النظري

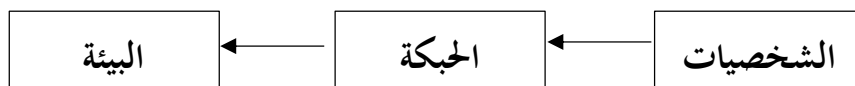
عمل الإطار النظري في هذا البحث فائدة كأساس للباحث نال نتائج البيانات الصحيحة. الإطار النظري هو العناصر الداخلية القصة القصيرة والباطولوجيا الاجتماعي

١. العناصر الداخلية

العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني العمل الأدبي من الداخل، تؤدي هذه العناصر إلى عرض النص كنص أدبي وسيتم العثور على العناصر الداخلية بشكل واقعي عندما يقرأ الناس الأعمال الأدبية.^{١٦} أما هذا البحث يستخدم نظرية العناصر الداخلية لروبرت ستانتون (Robert Stanton) هي حقائق القصة والموضوع والوسائل القصة.^{١٧} وفي هذا التحليل سيستخدم الباحث فقط حقائق القصة التي تنقسم القسمين هما الشخصية والبيئة، ولمساعدة كشف أشكال الباتولوجيا الاجتماعية في القصة "القميص المسروق".



تنقسم حقائق القصة إلى ثلاثة هي الشخصيات والحبكة والبيئة



Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University, ^{١٦} 1998), hlm. 30.

Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hlm 33.^{١٧}

وفقا لستانتون انقسم الشخصية إلى سياقين هما الشخصيات تدل على الأفراد التي تظهر في القصة والشخصيات تدل على الإختلاط من كل المهم والإرادات العواطف والمبادئ الأخلاقية من الأفراد.^{١٨} في معظم القصص تكتشف كشخصية رئيسية التي تتصل كل الحوادث في القصة تظهر الحوادث تغييرات في الشخصية أو موقفنا تجاه الشخصية يتم تغيير الشخصية على أساس الدافع. وفقا لستانتون، هناك نوعان من الدوافع التي تصبح سبباً للشخصية للتصرف وهما الدافع الخصوصي والدافع الأساسي. الدافع الخصوصي هو السبب في أن الشخصية تتفاعل عفويا أو غير واع من خلال مشاهد أو حوارات معينة. أما الدافع الأساسي هو كل المدافع مجتمعة.^{١٩}

الحبكة هي سلسلة من الأحداث في القصة، مصطلح الحبكة عادة المحدود على الحوادث التي تتصل السببية.^{٢٠}

الإعداد هو البيئة التي تحيط بحدث في القصة ، الكون الذي يتفاعل مع الأحداث الجارية. أما لتسهيل الباحث في كشف أشكال الباتولوجيا الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق" سيستخدم الباحث العنصرين هما الشخصية والبيئة.

^{١٨} Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hlm 33.

^{١٩} Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton*..., hlm. 33.

^{٢٠} Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton*..., hlm. 26.

٢. الباتولوجيا الاجتماعية

الباتولوجيا الاجتماعية من يونانية "الباتو" بمعنى الألم و لوجيا بمعنى العلم.

الباتولوجيا يعني علم المرض بينما الاجتماعية هو المجتمع.^{٢١} يعرف كرتين كرتونو (Kartini

Kartono) الباتولوجيا الاجتماعية بأنه كل السلوك التي تتعارض مع معيار الخير والإستقرار

المحلي والتواضع والأخلاق وحقوق الملكية والتضامن الأسري والتعايش مع التجيران

والإنضباط و الطف و القانون الرسمي.^{٢٢}

تنقسم الباتولوجيا الاجتماعية أو المشكلات الاجتماعية ثلاثة أنواع وهي: (١) الصراع

الاجتماعي والفجوة الاجتماعية مثل الفرق والصراع بين الجماعات والتحرش الجنسي

والمشكلات الاجتماعية. (٢) سلوك الانحراف مثل مدمن المخدرات والأمراض العقلية

والجريمة وجنوح أحداث العنف في الجمعيات (٣) التنمية البشرية مثل مشاكل الأسرة

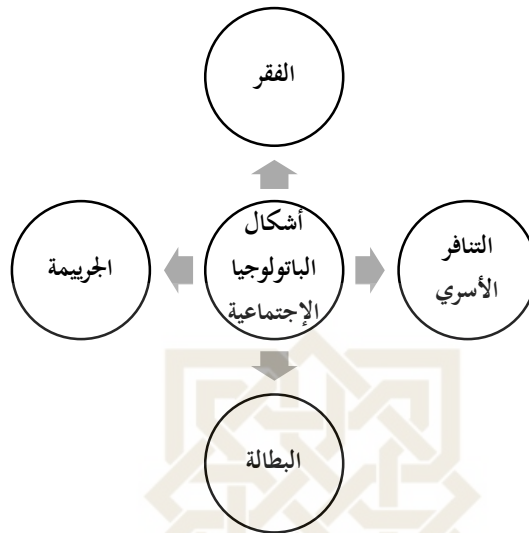
والشيخوخة والسكان (مثل التحضر) والصحة الجنسية.^{٢٣}

Paisol Burlan, *Patologi Sosial...*, hlm. 13.^{٢١}

Kartini Kartono, *Patologi Sosial*, (Jakarta: Rajawali Press, 2001), hlm. 1.^{٢٢}

Paisol Burlan, *Patologi Sosial...*, hlm. 17.^{٢٣}

هذا مثال المفهوم على بعض أشكال الباتولوجيا الاجتماعية.



يعرف الفقر لغة بأنه العوز والحتجة وهو ضد الغني.^{٢٤} أما تعريف الفقر فهو حالة اجتماعية تتميز بانعدام الضرورية للبقاء الأساسي أو ضروري للوفاء بمستوى معين من مستويات المعيشة المتوقعة للمكان الذي يعيش فيه المرء.^{٢٥} وفقا لبنجامين وايت (Benyamin White)، الفقر هو الاختلاف في مستوى رفاحية المجتمع من مكان إلى آخر.^{٢٦} تنقسم أسباب الفقر التي تحدث في البيئة الاجتماعية إلى قسمين: أولاً، الفقر الطبيعي ، فهو الفقر الذي ينشأ نتيجة ندرة الموارد أو بسبب مستوى متدن للغاية من

^{٢٤} أحمد مختار عمر، "معجم اللغة العربي المعاصرة"، (القاهرة: علم الكتب ٢٠٠٨)، ص ١٧٣١.

^{٢٥} معني خليل عمر، "علم المشكلات الاجتماعية"، (عمان: دار الشروق ٢٠٠٥)، ص ١٨٨.

^{٢٦} Dillon H.S dan Hermanto, *Kemiskinan di Negara Berkembang Masalah Krusial Global*^{٢٦} (Jakarta:LP3ES, 1993), hlm.10.

التطور التكنولوجي. ثانيًا ، الفقر المصطنع، فهو الفقر الذي يحدث لأن البنية الاجتماعية القائمة تجعل مجموعات المجتمع غير قادرة على التحكم في الاقتصاد والمرافق بالتساوي.^{٢٧}

التنافر الأسري هو تناقض أو تنافر يصيب أفراد الأسرة بسبب عوامل في الوحدة الأسرية التي تفشل في أداء أدوارها ووظائفها. يقدم غود (Goode) مفهومًا وتعريفًا عدم تنظيم الأسرة وفقًا له، فإن عدم تنظيم الأسرة هو تفكك وحدة الأسرة أو انهيار هيكل الأدوار الاجتماعية إذا فشل فرد أو أكثر الوفاء بالتزامات دورهم بشكل مناسب.^{٢٨}

وتعرف منظمة العمل الدولية البطالة بأنها الحالة التي تشغل الأشخاص الذين هم في سن العمل والقادرين عليه وتراغبين فيه والباحثين عنه ولا يجدونه.^{٢٩}

الجريمة هي أي سلوك فردي أو جماعي يمكن أن يؤذي المجتمع سواء بالقول أو بالأفعال. من وجهة النظر الاجتماعية تعرف الأفعال الإجرامية بأنها جميع أشكال السلوك التي تنتهك الأعراف الاجتماعية، فضلًا عن الإضرار برفاهية الجمهور العام والتدخل فيه و اقتصاديا و سياسيا و اجتماعيا و نفسيا.^{٣٠} أما وفقا للكرتون (Kartono)، تنقسم الإجرام إلى أشكال الأعمال الإجرامية مثل السرقة وتعاطي المخدرات و الأفعال التحرش الجنسي

^{٢٧} Bagong Suyanto, *Anatomi Kemiskinan dan...* hlm. 8-9.

^{٢٨} Wiliam J. Goode, *Sosiologi Keluarga*, (Jakarta: Bina Aksara, 1985), hlm. 184.

^{٢٩} سيد عاشور أحمد، "مشكلة البطالة ومواجهتها في الوطن العرب"، (القاهرة: مكتبة الانجلو المصرية

(٢٠٠٨) ص ١١.

^{٣٠} Paisol Burlan, *Patologi ...*, hlm. 128.

و النشل و حمل الأسلحة أو النيران الحادة و العنف الجسدي و الإساءة و تدمير ممتلكات

الآخرين والقتل والاحتيال والفساد.^{٣١}

هـ. منهج البحث

هذا التحليل هو دراسة وصفية، يصف الباحث أشكال الباتولوجيا الاجتماعية التي

تظهر في القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني.

ينقسم مصدر بيانات هذا البحث إلى قسمين هما:

١. المصدر الأساسي

هو كتاب القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني التي أصدرت في

مختارات قصصية بعنوان القميص المسروق.

٢. المصدر الثانوي

هو الكتب العلمية والمجلات والأبحاث وغيرها التي تؤكد هذا البحث

Merrie Wilona, *Representasi Kriminalitas Dalam Film "Ted" dan "Ted2"*, jurnal E-^{٣١}
Komunikasi, Vol. 3 No. 2, 2015., hlm. 4.

ز. نظام البحث

في نظام البحث هذا، قسم الباحث هذا البحث إلى خمسة أبواب وهي:

الباب الأول : المقدمة وهي تحتوي على خلفية البحث وتحديد البحث وأعراض

البحث وفوائدها والتحقيق المكتبي والإطارى النظري ومنهج البحث

ونظام البحث.

الباب الثانى : وهو يحتوي ترجمة غسان كنفاني وخلاصة القصة القصيرة "القميص

المسروق" وتحليل العناصر الداخلية في القصة القصيرة "القميص

المسروق".

الباب الثالث : المباحث وهو يحتوي أشكال الباتولوجيا الإجتماعية في القصة

القصيرة "القميص المسروق".

الباب الخامس : الخاتمة وهي تحتوي الخلاصة والإقتراحات.

الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

بحث الباحث على القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني يجد العنصرين الداخليين هما الشخصية الرئيسية و الشخصية الإضافية. تنقسم العناصر الشخصية في القصة القصيرة إلى شخصية رئيسية واحدة وأربع شخصيات إضافية. شخصية أبو عبد في القصة القصيرة هو شخصية الرئيسية أما أم العبد وعبد رحمان و أبو سمير و أمريكيون هم شخصية إضافية. بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضا عناصر البيئة، وهي البيئة المكانية والبيئة الزمانية. الكلمة التي تدل البيئة المكانية هي "خيام قرية النازحين" الكلمة الخيام جمع من الخيمة بمعنى بيت من يتخذ من صوف أو قطن يقام على أعواد. أما البيئة المكانية في القصة القصيرة هي الليل والمطر. هناك إقتباسان يدلان البيئة الزمانية فهما "ورفع رأسه إلى السماء المظلمة". كلمة "السماء المظلمة" بمعنى الليل لأن السماء المظلمة تحدث ليلا و"إن هذا المطر لن ينتهي الليلة".

بالإضافة إلى الكشف عن العناصر الداخلية كما هو موضح، في هذه التحليل يكشف الباحث أيضا عن أشكال الباتولوجيا الاجتماعية باعتبارها الموضوع الرئيسي لهذا

البحث. بحث الباحث "القميص المسروق" وجد أربعة أشكال من الباتولوجيا الاجتماعية فهي الفقر والبطالة والتنافر الأسري والجريمة هي الفقر ولاضطهاد الجسدي.

أولاً، ألقوا في القصة القصيرة "القميص المسروق" أصابت عائلة أبو عبد مثل اللإفتقار إلى المأوى و الغداء والملبس. ثانياً، البطالة في القصة القصيرة "القميص المسروق" يصيبه أبو عبد يقص في القصة القصيرة أبو عبد ليس لديه العمل. ثالثاً التنافر الأسري، شكل التنافر الأسري الذي يحدث هو توتر العلاقات بين أبو عبد و زوجته. الرابع، الجريمة. في القصة القصيرة "القاميص المسروق" هناك جريمة ان هما السرقة الذي سرقة الطحين من مخازن وكالة الغوث الدولية الذي فعلهم أبو سمير والأميركيين والاضطهاد الجسدي هو الضرب الذي فعله أبو عبد إلى أبو سمير.

ب. الإفتراح

بعد إجراء بحث باستخدام الكلمة الرئيسية الباتولوجيا الاجتماعية على

Google Scholar ، وجد الباحث ٣٢ دراسة تتعلق بهذه الكلمات الرئيسية ولكن

لم يكن أي منها مرتبطاً بأشياء أدبية. لذلك من المتوقع أن يساهم هذا البحث في البحث

الأدبي العربي ، وخاصة في مجال علم الباتولوجيا الاجتماعية الأدبي. تناقش هذه الدراسة

فقط العناصر الموضوعية المتعلقة بالنصوص الأدبية دون المساس بعالم مؤلف القصة القصيرة

القميص المسروق التي يمكن أن تكون أحد أوجه القصور في هذه الدراسة. يمكن أن تكون

أوجه القصور هذه اقتراحات لمزيد من البحث.



ثبت المراجع

المراجع العربية ب

- أحمد مختار عمر, معجم اللغة العربية المعاصرة, القاهرة: عالم الكتب ٢٠٠٨.
- سيد عاشور أحمد, مشكلة البطالة ومواجهتها في الوطن العرب, القاهرة: مكتبة الانجلو المصرية ٢٠٠٨.
- غسان كنفاني, القميص المسروق في المجموعة "القميص المسروق", بيروت: دار منشورات الرمال, ٢٠١٣.
- معنى خليل عمر, علم المشكلات الاجتماعية, عمان: دار الشروق ٢٠٠٥.
- <https://www.aljazeera.net/encyclopedia/icons/2017/7/18/> غسان-كنفاني-أديب-ومناضل-فلسطيني
- <https://www.aljazeera.net/midan/intellect/literature/2020/5/28/> غسان-كنفاني-علمنا-حب-القضية-عندما-كتب-
- <https://www.diwanalarab.com/> قراءة-في-قصة-١٠٣٦٢
- <https://www.kutub-pdf.net/author/> غسان-كنفاني.html
- <https://www.n-3arab.com/> تعريف-القصة-القصيرة-وعناصرها/ diakses pada 17 Desember 2020.

المراجع الأجنبية

- Burlian, Paisol. *Patologi Sosial*, Jakarta: Bumi Aksara, 2016.
- Dillon H.S dan Hermanto, *Kemiskinan di Negara Berkembang Masalah Krusial Global*, Jakarta:LP3ES, 1993.
- <https://minanews.net/ghassan-kanafani-novelis-palestina-yang-ditakuti-israel/> diakses pada 18 Desember 2020.
- J.Goode, Wiliam. *Sosiologi Keluarga*, Jakarta: Bina Aksara, 1985.
- Kamil, Sukron. *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*, Malang: UIN Malang Press, 2008.
- Kartono, kartini. *Patologi Sosial*. Jakarta: Rajawali Press, 2001.
- Lutters, Elizabeth, *Kunci Sukses Menulis Skenario*. Jakarta: PT Grasindo, 2000.

- Moh. Hasan Basri dkk, “*Analisis Patologi Sosial dalam Novel Mimi Lan Mintuna Karya Remy Sylado*”, jurnal *Publik Budaya*, Vol. 1, 1 November 2013. diakses pada 12 Desember 2020.
- Muna, Dzurwatil, Skripsi, *Al Adāb Al Falistini: Al Qamīs Al Masrūq Wa Qasasu Ukhra li Ghasān Kanafānī namūzujan*, Yogyakarta: Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga.
- Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada Press, 2002.
- Nurhabibah, 2013. “*Analisis Struktural Semiotik Pada Cerpen “Aş-şhogīr Yazhabu Ila Mukhoyyam” karya Ghasān Kanafānī*”, Malang: Universitas Negeri Malang, 2016.
- Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012.
- Sa’id, Muhamad Al-Hussain, *Al-Adab Al-‘Arabiyy Wa Tarikhuhu*, Riyad:1410 H.
- Sudjiman, Panutri. *Memahami Cerita Rekaan*, Jakarta: Pustaka Jaya, 1988.
- Suyanto, Bagong, *Anatomi Kemiskinan dan Strategi Penangannya*, Malang: In-Trans Publishing.
- Syakur, A. *Problema Masyarakat*, Surabaya: UIN Sunan Ampel 2013.
- Watsiq, An’im Urwatul. 2019. “*Al-qīṣah Al-qaṣīrah Arḍ Al-burtuqāl Al-hazin li Ghasān Kanafānī Dirāsah Tahlīliyah Ijtima’iyyah Adābiyyah li Alan Sāwīnjūd*” Yogyakarta:UIN Sunan Kalijaga.
- Wilona, Merrie. *Representasi Kriminalitas Dalam Film “Ted” dan “Ted2”*, jurnal *E-Komunikasi*, Vol. 3 No. 2, 2015.
- Yuliana, Novita Sri, 2003. “*Patologi Sosial Dalam Drama Marsinah Nyanyian Dari Dalam Tanah Karya Ratna Sarumpaet*”, Jember: Universitas Jemb